

и т.д. Компьютерные технологии предоставляют студентам хранилище необходимого контента в виде мультимедийных и гипертекстовых файлов и приложений. 85,2 % респондентов согласились с тем, что необходимо иметь хорошие навыки владения электронными устройствами, поскольку огромное количество мультимедийного контента создаётся именно на английском языке.

Выводы

Соблюдение перечисленных условий языковой подготовки студентов способствует достижению основной цели обучения — подготовить специалистов, которые овладели основами знаний. Вместе с тем, такие специалисты становятся способными адаптироваться к меняющимся социальным ситуациям, быть гибкими, понимая культуру той страны, в которой обучаются, принимая и уважая её ценности.

ЛИТЕРАТУРА

1. Сурунтович, Н. В. Особенности обучения английскому языку в условиях современной образовательной среды / Н. В. Сурунтович // Образование, инновации, исследования как ресурс развития сообщества: матер. Междунар. науч.-практ. конф.; редкол: Ж. В. Мурзина, Г. В. Николаева, С. П. Руссков. — Чебоксары, 2017. — С. 267–271.
2. Федюкина, Ю. И. Латинский язык в медицине / Ю. И. Федюкина // Образовательный процесс: Поиск эффективных форм и механизмов: сб. тр. Всерос. науч.-учеб. конф. с междунар. участием, посвященной 82-й годовщине КГМУ; под ред. В. А. Лазаренко [и др.]. — Курск, 2017. — С. 614–616.

УДК 811.111'0'373.46:61

ИСТОРИЯ ПОЯВЛЕНИЯ НАЗВАНИЙ МЕДИЦИНСКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Макаренко К. В., Каравацкая О. А.

Научный руководитель: М. Ю. Корниченко

Учреждение образования

«Гомельский государственный медицинский университет»

г. Гомель, Республика Беларусь

Введение

В повседневной жизни мы часто произносим всевозможные медицинские заболевания, не задумываясь о их происхождении. Многие названия медицинских заболеваний имеют греко-латинское происхождение, которые понятны студентам медицинских вузов. Но некоторые заболевания нуждаются в объяснении их этимологии и появлении в английском языке.

Цель

Установить появление медицинских заболеваний в английском языке.

Материал и методы исследования

Энциклопедии, справочники. Была наведена историческая справка о происхождении названий медицинских заболеваний и проведена систематизация полученных данных. Исторический анализ.

Результаты исследования и их обсуждение

Многие заболевания получили свои названия, когда еще не были известны истинные причины их возникновения, — либо по симптомам, либо по каким-то другим признакам, не всегда правильно отражавшим сущность болезни.

Один из первых пиков развития медицины пришелся на античность. Поэтому в терминах мы встречаем греческие и латинские элементы. И по ним можно достаточно легко сориентироваться, о чем идет речь. Например, phenylketon-uria (фенилкетонурия), hyperlipid-emia (сахарный диабет).

В основе болезни лежат названия различных раздражающих/провоцирующих факторов, в том числе при профессиональных заболеваниях, включая таких возбудителей, как микроорганизмы, бактерии, грибы и др., например: асбестоз

(asbestosis) — пневмокониоз вследствие вдыхания частиц асбеста [1, с. 64], багассоз (bagassosis) — экзогенный американский альвеолит, вызываемый ингаляцией микроволокон сахарного тростника (болезнь сборщиков травы) [1, с. 75]. Интересно, что название болезни происходит от bagasse (волокно или клетчатка, оставшееся после вытяжки сахаросодержащего сока из сахарного тростника [5]).

В основе названия лежит сравнение, например, lupus (волчанка) от латинского lupus (волк) используется для описания эрозий кожи как после волчьих укусов.

Другой пример — shingles (опоясывающий лишай). Название образовано от латинского singulum («пояс») и означает инфекцию, характеризующуюся высыпанием групп пузырьков на одной стороне тела по ходу нерва и с виду напоминающую опоясывание [1, с. 575]. Название «quinsy» происходит от греческого «kynanchē», означающее «собака» от kynōn, kynōs и anchō (душить, удушать), которое в позднелатинском превратилось в cynanche и в среднеанглийском quinesye, quynsie, впоследствии ставшее «quinsy» (перитонзиллярный абсцесс) [1, с. 535]. Ещё один пример malaria (малярия). Название образовано от итальянского malo (женский род mala), что означает плохой и aria (воздух), что было связано со старой теорией миазматического происхождения болезни (миазмы — ядовитые испарения, продукты гниения, якобы вызывающие заразные болезни) [1, с. 376].

Многие названия заболеваний произошли от фамилий ученых, которые впервые описали симптомы данных заболеваний. Например, болезнь Альцгеймера (Alzheimer's disease). Данная болезнь была названа в честь немецкого психиатра Альцгеймера, который после смерти своей жены, при жизни страдающей от этой болезни, исследовал бляшки и клубки, которые вызывают данное заболевание (таблица 1).

Таблица 1 — Возникновение названий заболеваний

Греческие термины/элементы	Латинские термины/элементы	Английское название заболеваний	Русское название заболеваний
Syn (вместе) Daktylos (палец)	Simul (вместе) Digitus (палец)	Syndactyly	Синдактилия
Uro (моча) Lithiasis (камень)	Urina (моча) Calculus (камень)	Urolithiasis	Мочекаменная болезнь
Glaukos (зеленовато-голубой) Oma (опухоль)	Glaucoma	Glaucoma	Глаукома (заболевание глаз)
Myo- (щурю) Ops- (глаз)	Oculus (глаз)	Myopia	Близорукость

Выводы

Проанализировав исторические источники, можно сделать вывод о том, что большинство названий заболеваний в английском языке содержат греческо-латинские элементы, что указывает на то, что современная медицина берет свое начало из античной Греции.

На примере таблицы 1, мы можем рассмотреть, что названия медицинских заболеваний формируются на основе сложения нескольких греческих терминов/элементов.

ЛИТЕРАТУРА

1. Петров, В. И. Англо-русский медицинский словарь эпонимических терминов: Ок. 6700 терминов / В. И. Петров, А. И. Перепёлкин; под общ. рук. В. И. Петрова. — М.: Медицина, 2005. — 384 с.
2. Англо-русский медицинский энциклопедический словарь / Гл. ред. А. Г. Чучалин, науч. рук. Э. Г. Улумбеков, О. К. Поздеев. — М.: ГЭОТАР-Медицина, 1995. — 716 с.
3. Некрашевич-Короткая, Ж. В. Латинский язык : пособие для студентов специальности «Современные иностранные языки (по направлениям)» / Ж. В. Некрашевич-Короткая, Т. В. Федосеева; науч. ред. А. З. Цисък. — Минск: БГУ, 2010. — 215 с.